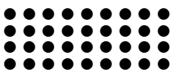


MANPOWER SURVEY STATISTICAL REPORT 2005

二〇〇五年度人力調查統計報告書



# TEXTILE, CLOTHING, FOOTWEAR AND HANDBAG INDUSTRIES

職業訓練局紡織及製衣業訓練委員會

TEXTILE AND CLOTHING TRAINING BOARD  
VOCATIONAL TRAINING COUNCIL

紡織業，製衣業，  
製鞋及手袋業

紡織業、製衣業、製鞋及手袋業  
二〇〇五年度人力調查統計報告書

**2005 MANPOWER SURVEY STATISTICAL  
REPORT OF  
TEXTILE, CLOTHING, FOOTWEAR  
AND HANDBAG INDUSTRIES**

## 目 錄

| <u>章數</u> | <u>標題</u>     | <u>段數</u> | <u>頁數</u> |
|-----------|---------------|-----------|-----------|
| 第一章       | 簡介            | 1.1 - 1.4 | 1 - 2     |
| 第二章       | 調查結果摘要        | 2.1 - 2.4 | 3 - 8     |
|           | 附錄 (I) - (XV) |           | 16 - 46   |

## CONTENTS

| <u>Section</u> | <u>Title</u>               | <u>Paragraph</u> | <u>Page</u> |
|----------------|----------------------------|------------------|-------------|
| 1              | Introduction               | 1.1 - 1.4        | 9 - 10      |
| 2              | Summary of Survey Findings | 2.1 - 2.4        | 11 - 15     |
|                | Appendices (I) - (XV)      |                  | 16 - 46     |

# 第一章

## 簡 介

### 紡織及製衣業訓練委員會

1.1 紡織及製衣業訓練委員會隸屬職業訓練局，成員由政府委任。職責包括：確定紡織業、製衣業、製鞋及手袋業與有關貿易及公證類別的人力及訓練需求，並向局方建議適當措施，應付業內所需。本會委員名單載於附錄 I。

### 調查目的

1.2 是次調查於二〇〇五年八月三日至九月三十日進行，旨在蒐集業內主要職務的最新人力資料。

### 調查範圍

1.3 是次調查包括以下各門類：

(A) 製造類別

- (i) 紡紗
- (ii) 織造
- (iii) 針織
- (iv) 染整
- (v) 成衣
- (vi) 針織衣物
- (vii) 皮草
- (viii) 製鞋
- (ix) 手袋

(B) 貿易及公證類別\*

- (i) 鞋類進出口
- (ii) 布料進出口
- (iii) 服裝進出口
- (iv) 棉花、紡織纖維及紗線進出口
- (v) 公證行及檢定中心

\* 由於二〇〇五年全球放寬配額限制，與紡織及製衣有關的一般貨品進出口公司（HKIC 632201）的資料，政府內有關部門已不作記錄，所以不再包括在二〇〇五年紡織，製衣，製鞋及手袋業的人力調查之內。

調查方法

1.4 鑑於資源有限，本會採用了分層隨機抽樣法，在指定範圍內的 20 896 間機構中，選出 1 780 間為調查對象。

## 第二章

### 調查結果摘要

#### 僱員人數

2.1 調查顯示，二〇〇五年八、九月間，本港紡織業、製衣業、製鞋及手袋業的製造類別共有僱員 34 702 人，貿易及公證類別則共有 59 236 人。

2.2 各類別中不同技能等級僱員的分布情況如下：

#### (A) 製造類別

##### (i) 紡織業

| 技能等級  | 紡紗    | 織造    | 針織  | 染整    | 總數    |
|-------|-------|-------|-----|-------|-------|
| 技師    | 64    | 136   | 11  | 223   | 434   |
| 技術員   | 167   | 535   | 140 | 499   | 1 341 |
| 技工    | 265   | 434   | 83  | 252   | 1 034 |
| 操作工   | 1 028 | 1 803 | 329 | 1 401 | 4 561 |
| 非技術工人 | 250   | 401   | 32  | 250   | 933   |
| 總數    | 1 774 | 3 309 | 595 | 2 625 | 8 303 |

(ii) 製衣業

| 技能等級  | 成衣     | 針織衣物  | 皮草 | 總數     |
|-------|--------|-------|----|--------|
| 技師    | 669    | 540   | 5  | 1 214  |
| 技術員   | 2 175  | 1 708 | 12 | 3 895  |
| 技工    | 1 076  | 319   | 54 | 1 449  |
| 操作工   | 13 569 | 4 148 | 1  | 17 718 |
| 非技術工人 | 1 265  | 762   | 4  | 2 031  |
| 總數    | 18 754 | 7 477 | 76 | 26 307 |

(iii) 製鞋及手袋業

| 技能等級  | 製鞋 | 手袋 | 總數 |
|-------|----|----|----|
| 技師    | 6  | 1  | 7  |
| 技術員   | 10 | 5  | 15 |
| 技工    | 24 | 5  | 29 |
| 操作工   | 30 | 10 | 40 |
| 非技術工人 | 1  | -  | 1  |
| 總數    | 71 | 21 | 92 |

(B) 貿易及公證類別

(i) 貿易

| 技能等級 | 鞋類<br>進出口 | 布料<br>進出口 | 服裝<br>進出口 | 棉花、<br>紡織纖維<br>及紗線進<br>出口 | 總數     |
|------|-----------|-----------|-----------|---------------------------|--------|
| 技師   | 750       | 1 563     | 10 701    | 376                       | 13 390 |
| 技術員  | 2 000     | 6 289     | 34 741    | 1 426                     | 44 456 |
| 技工   | 10        | 72        | 700       | -                         | 782    |
| 操作工  | -         | -         | 2         | 12                        | 14     |
| 非操作工 | -         | -         | 2         | -                         | 2      |
| 總數   | 2 760     | 7 924     | 46 146    | 1 814                     | 58 644 |

(ii) 公證行及檢定中心

| 技能等級     | 公證行及檢定中心 | 總數  |
|----------|----------|-----|
| 技師（經理級）  | 40       | 40  |
| 技術員（督導級） | 484      | 484 |
| 技工       | 68       | 68  |
| 總數       | 592      | 592 |

2.3 各門類主要職務的人力數字（包括空缺數目）詳載於附錄 II 至 XV。



## 空缺數目

2.4 調查期間，四個行業的製造類別共有空缺 553 個，貿易及公證類別則有 1 061 個，分別佔所屬類別僱員總數的 1.59% 和 1.79%。

### (A) 製造類別

#### (i) 紡織業

| 門類             | 技師 | 技術員   | 技工 | 操作工   | 非技術工人 | 總數    | 佔所屬門類僱員總數百分率 |
|----------------|----|-------|----|-------|-------|-------|--------------|
| 紡紗             | -  | -     | -  | 1     | -     | 1     | 0.06%        |
| 織造             | -  | 15    | -  | 3     | 4     | 22    | 0.66%        |
| 針織             | -  | -     | -  | -     | -     | -     | -            |
| 染整             | -  | -     | -  | 1     | -     | 1     | 0.04%        |
| 總數             | -  | 15    | -  | 5     | 4     | 24    | 0.29%        |
| 佔所屬技能等級僱員總數百分率 | -  | 1.12% | -  | 0.11% | 0.43% | 0.29% |              |

#### (ii) 製衣業

| 門類             | 技師    | 技術員   | 技工    | 操作工   | 非技術工人 | 總數    | 佔所屬門類僱員總數百分率 |
|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------|
| 成衣             | 1     | 89    | 28    | 350   | -     | 468   | 2.50%        |
| 針織品            | 2     | 12    | 3     | 41    | -     | 58    | 0.78%        |
| 皮草             | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            |
| 總數             | 3     | 101   | 31    | 391   | -     | 526   | 2.00%        |
| 佔所屬技能等級僱員總數百分率 | 0.25% | 2.59% | 2.14% | 2.21% | -     | 2.00% |              |

(iii) 製鞋及手袋業

| 門類             | 技師 | 技術員   | 技工    | 操作工   | 非技術工人 | 總數    | 佔所屬門類僱員總數百分率 |
|----------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|--------------|
| 製鞋             | -  | 1     | 1     | 1     | -     | 3     | 4.23%        |
| 手袋             | -  | -     | -     | -     | -     | -     | -            |
| 總數             | -  | 1     | 1     | 1     | -     | 3     | 3.26%        |
| 佔所屬技能等級僱員總數百分率 | -  | 6.67% | 3.45% | 2.50% | -     | 3.26% |              |

(B) 貿易及公證類別(i) 貿易

| 門類             | 技師    | 技術員   | 技工    | 操作工 | 非技術工人 | 總數    | 佔所屬門類僱員總數百分率 |
|----------------|-------|-------|-------|-----|-------|-------|--------------|
| 鞋類進出口          | 11    | 61    | -     | -   | -     | 72    | 2.61%        |
| 布料進出口          | 1     | 72    | -     | -   | -     | 73    | 0.92%        |
| 服裝進出口          | 153   | 697   | 3     | -   | -     | 853   | 1.85%        |
| 棉花、紡織纖維及紗線進出口  | 2     | 11    | -     | -   | -     | 13    | 0.72%        |
| 總數             | 167   | 841   | 3     | -   | -     | 1 011 | 1.72%        |
| 佔所屬技能等級僱員總數百分率 | 1.25% | 1.89% | 0.38% | -   | -     | 1.72% |              |

(ii) 公證行及檢定中心

| 門類                         | 技師    | 技術員   | 技工    | 操作<br>工 | 非技<br>術<br>工人 | 總數    | 佔所屬門類<br>僱員總數<br>百分率 |
|----------------------------|-------|-------|-------|---------|---------------|-------|----------------------|
| 公證行及<br>檢定中心               | 1     | 45    | 4     | -       | -             | 50    | 8.45%                |
| 總數                         | 1     | 45    | 4     | -       | -             | 50    | 8.45%                |
| 佔所屬技<br>能等級僱<br>員總數百<br>分率 | 2.50% | 9.30% | 5.88% | -       | -             | 8.45% |                      |

## ***I. INTRODUCTION***

### **The Training Board**

1.1 The Textile and Clothing Training Board of the Vocational Training Council is appointed by the HKSAR Government to be responsible for determining the manpower situation and training needs in the textile, clothing, footwear and handbag industries and their related trading and servicing sectors and to recommend to the Vocational Training Council measures to meet the needs. Membership of the Training Board is at Appendix I.

### **Purpose of the Survey**

1.2 The survey was conducted by the Training Board during the period 3 August 2005 to 30 September 2005. The aim of the survey is to collect up-to-date manpower information in the principal jobs of the textile, clothing, footwear and handbag industries and their related trading and servicing sectors.

### **Scope of the Survey**

1.3 The survey covered the following branches of the textile, clothing, footwear and handbag industries:

(A) **Manufacturing Sector**

- (i) Spinning
- (ii) Weaving
- (iii) Knitting
- (iv) Finishing
- (v) Garment
- (vi) Knitwear
- (vii) Fur
- (viii) Footwear
- (ix) Handbag

(B) Trading and Servicing Sector\*

- (i) Import/Export of Footwear
- (ii) Import/Export of Fabrics
- (iii) Import/Export of Wearing Apparel
- (iv) Import/Export of Cotton, Textile Fibre and Yarn
- (v) Testing Services and Laboratories

\* Due to the liberation of quotas by 2005, the Branch of Import and Export of General Commodities Related to Textile and Clothing (HSIC 632201) could no longer be identified in the record of the relevant Government Departments. It is therefore not covered in the 2005 Manpower Survey of the Textile, Clothing, Footwear and Handbag Industries.

**Method of the Survey**

1.4 In view of limited resources available, a stratified random sampling method was adopted to select 1 780 samples out of 20 896 establishments in the specified frame.

## **II. SUMMARY OF SURVEY FINDINGS**

### **Number of Persons/Workers Engaged/Employed**

2.1 The survey revealed that in August/September 2005, a total of 34 702 and 59 236 workers were employed in the manufacturing as well as the trading and servicing sectors of the textile, clothing, footwear and handbag industries in Hong Kong.

2.2 The distribution of workers according to the job level in the sectors was as follows:

(A) Manufacturing Sector

(i) Textile Industry

| Job Level    | Spinning | Weaving | Knitting | Finishing | Total |
|--------------|----------|---------|----------|-----------|-------|
| Technologist | 64       | 136     | 11       | 223       | 434   |
| Technician   | 167      | 535     | 140      | 499       | 1 341 |
| Craftsman    | 265      | 434     | 83       | 252       | 1 034 |
| Operative    | 1 028    | 1 803   | 329      | 1 401     | 4 561 |
| Unskilled    | 250      | 401     | 32       | 250       | 933   |
| Total        | 1 774    | 3 309   | 595      | 2 625     | 8 303 |

(ii) Clothing Industry

| Job Level    | Garment | Knitwear | Fur | Total  |
|--------------|---------|----------|-----|--------|
| Technologist | 669     | 540      | 5   | 1 214  |
| Technician   | 2 175   | 1 708    | 12  | 3 895  |
| Craftsman    | 1 076   | 319      | 54  | 1 449  |
| Operative    | 13 569  | 4 148    | 1   | 17 718 |
| Unskilled    | 1 265   | 762      | 4   | 2 031  |
| Total        | 18 754  | 7 477    | 76  | 26 307 |

(iii) Footwear and Handbag Industries

| Job Level    | Footwear | Handbag | Total |
|--------------|----------|---------|-------|
| Technologist | 6        | 1       | 7     |
| Technician   | 10       | 5       | 15    |
| Craftsman    | 24       | 5       | 29    |
| Operative    | 30       | 10      | 40    |
| Unskilled    | 1        | -       | 1     |
| Total        | 71       | 21      | 92    |

(B) Trading and Servicing Sector

(i) Trading

| Job Level    | I/E of Footwear | I/E of Fabrics | I/E of Wearing Apparel | I/E of Cotton Textiles, Fibre and Yarn | Total  |
|--------------|-----------------|----------------|------------------------|--|--------|
| Technologist | 750             | 1 563          | 10 701                 | 376                                    | 13 390 |
| Technician   | 2 000           | 6 289          | 34 741                 | 1 426                                  | 44 456 |
| Craftsman    | 10              | 72             | 700                    | -                                      | 782    |
| Operative    | -               | -              | 2                      | 12                                     | 14     |
| Unskilled    | -               | -              | 2                      | -                                      | 2      |
| Total        | 2 760           | 7 924          | 46 146                 | 1 814                                  | 58 644 |

(ii) Testing Services and Laboratories

| Job Level                 | Testing Services and Laboratories | Total |
|---------------------------|-----------------------------------|-------|
| Technologist (Managerial) | 40                                | 40    |
| Technician (Supervisory)  | 484                               | 484   |
| Craftsman                 | 68                                | 68    |
| Total                     | 592                               | 592   |

2.3 Detailed manpower statistics for each branch analysed by principal jobs including number of vacancies are tabulated in Appendices II to XV.

**Vacancies**

2.4 Employers reported a total of 553 vacancies in the manufacturing sector and 1 061 in trading and servicing sectors of the textile and clothing industries, representing about 1.59% and 1.79% of the total workforce in the manufacturing and the trading and servicing sectors respectively at the time of the Survey:

(A) Manufacturing Sector

(i) Textile Industry

| Branch  | Technologist | Technician | Craftsman | Operative | Unskilled | Total | Percentage of Total Number of Employees at the Same Branch |
|---|--------------|------------|-----------|-----------|-----------|-------|--|
| Spinning  | -            | -          | -         | 1         | -         | 1     | 0.06%  |
| Weaving   | -            | 15         | -         | 3         | 4         | 22    | 0.66%  |
| Knitting  | -            | -          | -         | -         | -         | -     | -  |
| Finishing   | -            | -          | -         | 1         | -         | 1     | 0.04%  |
| Total   | -            | 15         | -         | 5         | 4         | 24    | 0.29%  |
| Percentage of Total Number of Employees at the Same Job Level | -            | 1.12%      | -         | 0.11%     | 0.43%     | 0.29% |  |



(ii) Clothing Industry

| Branch  | Technologist | Technician | Craftsman | Operative | Unskilled | Total | Percentage of Total Number of Employees at the Same Branch |
|---|--------------|------------|-----------|-----------|-----------|-------|--|
| Garment   | 1            | 89         | 28        | 350       | -         | 468   | 2.50%  |
| Knitwear  | 2            | 12         | 3         | 41        | -         | 58    | 0.78%  |
| Fur   | -            | -          | -         | -         | -         | -     | -  |
| Total   | 3            | 101        | 31        | 391       | -         | 526   | 2.00%  |
| Percentage of Total Number of Employees at the Same Job Level | 0.25%        | 2.59%      | 2.14%     | 2.21%     | -         | 2.00% |  |

(iii) Footwear and Handbag Industries

| Branch  | Technologist | Technician | Craftsman | Operative | Unskilled | Total | Percentage of Total Number of Employees at the Same Branch |
|---|--------------|------------|-----------|-----------|-----------|-------|--|
| Footwear  | -            | 1          | 1         | 1         | -         | 3     | 4.23%  |
| Handbag   | -            | -          | -         | -         | -         | -     | -  |
| Total   | -            | 1          | 1         | 1         | -         | 3     | 3.26%  |
| Percentage of Total Number of Employees at the Same Job Level | -            | 6.67%      | 3.45%     | 2.50%     | -         | 3.26% |  |

(B) Trading and Servicing Sector

(i) Trading

| Branch  | Technologist | Technician | Craftsman | Operative | Unskilled | Total | Percentage of Total Number of Employees at the Same Branch |
|---|--------------|------------|-----------|-----------|-----------|-------|--|
| I/E of Footwear   | 11           | 61         | -         | -         | -         | 72    | 2.61%  |
| I/E of Fabrics  | 1            | 72         | -         | -         | -         | 73    | 0.92%  |
| I/E of Wearing Apparel  | 153          | 697        | 3         | -         | -         | 853   | 1.85%  |
| I/E of Cotton, Textile Fibre and Yarn                         | 2            | 11         | -         | -         | -         | 13    | 0.72%  |
| Total   | 167          | 841        | 3         | -         | -         | 1 011 | 1.72%  |
| Percentage of Total Number of Employees at the Same Job Level | 1.25%        | 1.89%      | 0.38%     | -         | -         | 1.72% |  |

(ii) Testing Services and Laboratories

| Branch  | Technologist | Technician | Craftsman | Operative | Unskilled | Total | Percentage of Total Number of Employees at the Same Branch |
|---|--------------|------------|-----------|-----------|-----------|-------|--|
| Testing Laboratories  | 1            | 45         | 4         | -         | -         | 50    | 8.45%  |
| Total   | 1            | 45         | 4         | -         | -         | 50    | 8.45%  |
| Percentage of Total Number of Employees at the Same Job Level | 2.50%        | 9.30%      | 5.88%     | -         | -         | 8.45% |  |

**TEXTILE AND CLOTHING TRAINING BOARD**  
紡織及製衣業訓練委員會

**Membership (as at 1.4.2005 - 31.3.2007)**

委員名單 (二〇〇五年四月一日至二〇〇七年三月三十一日)

**Chairman:**  
主席

Mr CHEN Cheng-jen, Clement, J.P.  
陳鎮仁先生 J.P.

**Vice-Chairman:**  
副主席

Mr LO Lok-fung, Kenneth  
羅樂風先生

**Members:**  
委員

Dr LAM Tai-fai  
林大輝博士

Miss POON Kuen-lan  
潘娟蘭女士

Mr Danny CHIU Pak-kwong  
趙柏光先生

Mr LUI Chun-fan  
雷振範先生

Mr David CHU En-yue  
(upto 31<sup>st</sup> March 2006)  
朱恩餘先生  
(任期至二〇〇六年三月三十一日)

Mr FUNG Man-yu  
(upto 31<sup>st</sup> March 2006)  
馮萬如先生  
(任期至二〇〇六年三月三十一日)

Mr Benjamin LAU Man-tung  
劉文東先生

Mr Christopher MALLET  
(upto 18<sup>th</sup> May 2005)  
馬基司先生  
(任期至二〇〇五年五月十八日)

Professor Dominic LO Ming-tak  
(Effective from 18<sup>th</sup> April 2006)  
盧明德教授  
(由二〇〇六年四月十八日生效)

Ms Evelyn Lu  
陸雅儀女士

Dr Roger NG Keng-po  
(Effective from 18<sup>th</sup> April 2006)  
吳鏡波博士  
(由二〇〇六年四月十八日生效)

Mr TAM Kui-lung, Alan  
譚鉅龍先生

Professor TAO Xiao-ming  
陶肖明教授

Mr WONG Cheung-chi, Thomas  
(Effective from 1<sup>st</sup> September 2005)  
王象志先生  
(由二〇〇五年九月一日生效)

Mr Kenneth WONG Kok-lam  
王國林先生

Mr YANG Tzu-jan  
(Effective from 18<sup>th</sup> April 2006)  
楊自然先生  
(由二〇〇六年四月十八日生效)

Mr Michael YAP  
葉子盛先生

Mr William YAU Ying-sum  
游應森先生

Ms Susanna YU Sui-king  
(Effective from 18<sup>th</sup> April 2006)  
余瑞琮女士  
(由二〇〇六年四月十八日生效)

Mr Andrew YU Yau-kuen  
虞有權先生

Mr Stephen YUEN Chick-min  
(upto 2<sup>nd</sup> July 2005)  
源植綿先生  
(任期至二〇〇五年七月二日)

1 representative of the Director-General of Trade and Industry  
工業貿易署署長代表

1 representative of the Commissioner for Labour  
勞工處處長代表

1 representative of the Executive Director of the Vocational Training Council  
職業訓練局執行幹事代表

SPINNING BRANCH

## 紡紗門類

| Job Title<br>職稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>  |                                |                                |  |
| Mill Manager<br>廠長   | 11                             | -                              | -  |
| Department Engineer<br>工程師   | 15                             | -                              | -  |
| Production Engineer<br>運轉（生產）主任  | 2                              | -                              | -  |
| Maintenance Engineer<br>保全主任   | 4                              | -                              | -  |
| Quality Control Engineer<br>品質主任   | 3                              | -                              | -  |
| Shift Engineer<br>運轉（生產）科長   | 9                              | -                              | -  |
| Section Maintenance Engineer<br>保全科長／考工  | 9                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理  | 7                              | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager<br>(or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務）   | 4                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計  | 64                             | -                              | -  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>   |                                |                                |  |
| Production Supervisor<br>生產管理員／運轉領班  | 52                             | -                              | -  |
| Quality Controller/<br>Laboratory Supervisor<br>品質管理員／試驗技術員  | 17                             | -                              | -  |
| Maintenance Supervisor<br>維修管理員／保全領班   | 31                             | -                              | -  |
| Electrical and Mechanical Technician<br>(Electronical/Electronics/Mechanical/<br>Air-conditioning)<br>電機技術員<br>(電氣／電子／機械／空調) | 25                             | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員  | 38                             | -                              | -  |
| Compliance Manager<br>準則審核技術員  | 1                              | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員  | 3                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計  | 167                            | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>  |                                |                                |  |
| Section Leader<br>組長／指導工  | 64                             | -                              | -  |
| Textile Mechanic<br>紡織機械技工  | 132                            | 3                              | -  |
| Electrician/Electronics Craftsman<br>電氣技工／電子技工                              | 40                             | 2                              | -  |
| Air-conditioning Mechanic<br>空調技工   | 19                             | 1                              | -  |
| Winding Machine Leader<br>絡紗／筒子機組長  | 10                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 265                            | 6                              | -  |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>   |                                |                                |  |
| Blowing Room Machine Tender<br>清花間值車工                                       | 39                             | -                              | -  |
| Carding Machine Tender<br>梳棉機值車工  | 58                             | -                              | -  |
| Drawing/Sliver Lap/Ribbon Lap/<br>Combing Machine Tender<br>併條／條卷／併卷／精梳機值車工 | 65                             | -                              | -  |
| Roving Frame Tender<br>粗紗機值車工   | 70                             | -                              | -  |
| Spinning Frame Tender (Ring/Open-end)<br>紡紗機值車工（環錠／空紡）                      | 408                            | -                              | -  |
| Winding Machine Tender<br>絡紗／筒子機值車工   | 116                            | -                              | -  |
| Twisting Frame Tender/<br>Doubling Machine Tender<br>併線／撚線機值車工              | 11                             | -                              | -  |
| Warping Machine Tender<br>整經機值車工  | 117                            | -                              | -  |
| Baling/Bundling Machine Tender<br>打大／小包機值車工                                 | 14                             | -                              | -  |
| Tester/Investigator/<br>Statistical Assistant<br>試驗工／調查工／<br>統計助理           | 30                             | -                              | 1  |
| Other Operatives<br>其他操作工   | 59                             | -                              | -  |
| Recorder<br>書記員／收發員   | 41                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 1 028                          | -                              | 1  |

| Job Title<br>職 稱       | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|
| UNSKILLED LEVEL 非技術人員級 |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工   | 250                            | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計       | 250                            | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總 計     | 1 774                          | 6                              | 1  |

WEAVING BRANCH  
織造門類

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                                   |                                |                                |  |
| Mill Manager<br>廠長  | 60                             | -                              | -  |
| Department Engineer<br>工程師                                      | 5                              | -                              | -  |
| Production Engineer<br>運轉（生產）主任                                 | 13                             | -                              | -  |
| Maintenance Engineer<br>保全主任                                    | 1                              | -                              | -  |
| Quality Control Engineer<br>品質主任                                | 1                              | -                              | -  |
| Shift Engineer<br>運轉（生產）科長                                      | 1                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                                 | 21                             | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務）       | 32                             | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理                           | 1                              | -                              | -  |
| Compliance Manager<br>準則審核經理                                    | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 136                            | -                              | -  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                                    |                                |                                |  |
| Production Supervisor<br>生產管理員／運轉領班                             | 171                            | -                              | -  |
| Production Supervisor (Warp/Rope Dyeing)<br>生產管理員／運轉領班（平染／繩狀染紗） | 12                             | -                              | -  |
| Production Supervisor (Cloth Room)<br>生產管理員／運轉領班（成品）            | 20                             | -                              | -  |
| Quality Control Supervisor<br>品質管理員                             | 29                             | -                              | -  |
| Maintenance Supervisor<br>維修管理員／保全領班                            | 44                             | -                              | -  |
| Pattern Design Supervisor<br>織物設計管理員                            | 39                             | -                              | 3  |
| Merchandiser<br>營銷採購員   | 191                            | -                              | 12   |
| Salesman<br>營業員   | 29                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 535                            | -                              | 15   |



| Job Title<br>職 稱                                      | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                            |                                |                                |  |
| Section Leader<br>組長／指導工                              | 79                             | -                              | -  |
| Textile Mechanic<br>紡織機械技工                            | 182                            | 5                              | -  |
| Electrician/Electronics Craftsman<br>電氣技工／電子技工        | 26                             | -                              | -  |
| Boiler Mechanic<br>鍋爐技工                               | 9                              | -                              | -  |
| Sizing Machine Leader<br>漿紗機組長                        | 12                             | -                              | -  |
| Warp/Rope Yarn Dyeing<br>Machine Leader<br>平紗／繩狀染紗組長  | 18                             | -                              | -  |
| Pattern Preparer<br>畫花技工                              | 90                             | -                              | -  |
| Colour Matcher<br>配色員                                 | 6                              | -                              | -  |
| Chemical Tester<br>化驗員                                | 10                             | -                              | -  |
| Sample Maker<br>樣辦製造技工                                | 2                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                                      | 434                            | 5                              | -  |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>                           |                                |                                |  |
| Winding Machine Tender<br>絡紗／筒子機值車工                   | 11                             | -                              | -  |
| Warping Machine Tender<br>整經機值車工                      | 52                             | -                              | -  |
| Baling/Bundling Machine Tender<br>打大／小包機值車工           | 4                              | -                              | -  |
| Sizing Machine Tender<br>漿紗機值車工                       | 119                            | -                              | -  |
| Warp/Rope Yarn Dyeing Machine Tender<br>平染／繩狀染紗機值車工   | 59                             | -                              | -  |
| Drawing-in Operator<br>穿綜工                            | 42                             | -                              | -  |
| Beam Gaiter/Warp Typing<br>Machine Operator<br>架軸及接軸工 | 87                             | -                              | -  |
| Weaver<br>織布／幫接工                                      | 966                            | 1                              | -  |
| Fabric Inspector/<br>Fabric Examiner<br>驗布／複驗布工       | 67                             | -                              | -  |
| Fabric Mender<br>修布工                                  | 105                            | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱                       | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| OPERATIVE LEVEL (Continued) 操作工級 (續)   |                                |                                |  |
| Cloth Folding Machine Tender<br>碼布機值車工 | 17                             | -                              | -  |
| Other Operatives<br>其他操作工              | 231                            | -                              | 3  |
| Recorder<br>書記員／收發員                    | 43                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                       | 1 803                          | 1                              | 3  |
| UNSKILLED LEVEL 非技術人員級                 |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工                   | 401                            | -                              | 4  |
| Sub-total<br>小 計                       | 401                            | -                              | 4  |
| GRAND TOTAL<br>總 計                     | 3 309                          | 6                              | 22   |

KNITTING BRANCH

## 針織門類

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                           |                                |                                |  |
| Mill Manager<br>廠長                                      | 5                              | -                              | -  |
| Production Engineer<br>運轉（生產）主任                         | 2                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                         | 3                              | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理      | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 11                             | -                              | -  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                            |                                |                                |  |
| Production Supervisor<br>生產管理員／運轉領班                     | 49                             | 3                              | -  |
| Quality Controller/Laboratory Supervisor<br>品質管理員／試驗技術員 | 6                              | -                              | -  |
| Pattern Design Supervisor<br>織物設計管理員                    | 3                              | -                              | -  |
| Merchandise<br>營銷採購員                                    | 78                             | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員   | 4                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 140                            | 3                              | -  |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                              |                                |                                |  |
| Section Leader<br>組長／指導工                                | 22                             | -                              | -  |
| Knitting Mechanic<br>針織機械技工                             | 61                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 83                             | -                              | -  |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>                             |                                |                                |  |
| Winding Machine Tender<br>絡紗／筒子機值車工                     | 3                              | -                              | -  |
| Fabric Inspector<br>驗布工                                 | 2                              | -                              | -  |
| Knitting Machine Tender<br>針織機值車工                       | 300                            | -                              | -  |
| Recorder<br>書記員／收發員                                     | 24                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 329                            | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱       | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|
| UNSKILLED LEVEL 非技術人員級 |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工   | 32                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計       | 32                             | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總 計     | 595                            | 3                              | -  |

FINISHING BRANCH

## 染整門類

| Job Title<br>職 稱   | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>  |                                |                                |  |
| Mill Manager<br>廠長   | 55                             | -                              | -  |
| Production Manager<br>生產經理／生產主任  | 55                             | -                              | -  |
| Maintenance Manager<br>保全經理／保全主任   | 12                             | -                              | -  |
| Technical Manager<br>技術經理  | 4                              | -                              | -  |
| Department/Section Head<br>(Winding, Grey Cloth, Scouring and Bleaching,<br>Pattern Design/ Engraving/Screen Making,<br>Dyeing, Printing, Finishing, Inspecting/<br>Packaging/Make-up, Quality Control,<br>Laboratory and Electrical/Mechanical)<br>部門主管（絡紗／筒子、原布、煉漂、花樣設<br>計／雕刻／製網、染色、印花、整理、驗布／<br>包裝／成品、品質、試驗及電氣／機械） | 41                             | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理  | 56                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計   | 223                            | -                              | -  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>   |                                |                                |  |
| Production Supervisor<br>(Winding, Grey Cloth, Scouring and Bleaching,<br>Dyeing, Print Pasting, Printing, Finishing,<br>Garment Washing and Dyeing, Pattern Design/<br>Engraving/Screen Making, or/and Inspecting/<br>Packaging/Make Up)<br>運轉（生產）領班<br>絡紗／筒子、原布、煉漂、染色、配漿、印花、<br>整理、成衣洗染、花樣設計／雕刻／製網、或<br>／及 驗布／包裝／成品） | 197                            | -                              | -  |
| Laboratory Supervisor<br>化驗領班  | 1                              | -                              | -  |
| Quality Control Supervisor<br>品質領班   | 3                              | -                              | -  |
| Maintenance Supervisor<br>保全領班   | 12                             | -                              | -  |
| Maintenance Supervisor (Electrical/Electronics)<br>保全領班（電氣／電子）   | 5                              | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續)</b>  |                                |                                |  |
| Merchandiser<br>營銷採購員   | 253                            | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員   | 28                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 499                            | -                              | -  |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>  |                                |                                |  |
| Textile Mechanic<br>紡織機械技工  | 20                             | -                              | -  |
| Electrician/Electronics Craftsman<br>電氣技工／電子技工  | 15                             | -                              | -  |
| Boiler Mechanic<br>鍋爐技工   | 56                             | -                              | -  |
| Colour Matcher<br>配色員   | 51                             | -                              | -  |
| Dyeing Machine Leader<br>染色機組長  | 37                             | -                              | -  |
| Printing Machine Leader<br>印花機組長  | 12                             | -                              | -  |
| Stentering Machine Leader<br>漿拉／定型機組長   | 6                              | -                              | -  |
| Pre-shrinking Machine Leader<br>縮水機組長   | 7                              | -                              | -  |
| Inspection and Make-up<br>Section Leader<br>驗布及成品組長   | 5                              | -                              | -  |
| Screen Maker<br>製網技工  | 4                              | -                              | -  |
| Chemical Tester<br>化驗員  | 7                              | -                              | -  |
| Garment Washing and Dyeing Machine Leader<br>成衣洗染機組長  | 32                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 252                            | -                              | -  |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>   |                                |                                |  |
| Winding Machine Tender<br>絡紗／筒子機值車工   | 33                             | -                              | -  |
| Fabric Inspector<br>驗布工   | 29                             | -                              | -  |
| Clothing Folding Machine Tender<br>碼布機值車工   | 28                             | -                              | -  |
| Preparatory Machine Tender<br>(Singeing/Scouring/Bleaching/<br>Mercerising)<br>前處理機值車工<br>(燒毛／煮煉／漂白／絲光) | 77                             | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>OPERATIVE LEVEL (Continued) 操作工級 (續)</b>   |                                |                                |  |
| Dyeing Machine Tender<br>染色機值車工   | 450                            | -                              | -  |
| Printing Machine Tender<br>印花機值車工   | 96                             | -                              | -  |
| Finishing Machine Tender<br>(Calendering/Raising/Shearing/Emerizing/<br>Stentering/Pre-shrinking/Washing/Garment<br>Washing and Dyeing/Drying)<br>後整理機值車工<br>( 軋光 / 抓毛 / 剪毛 / 磨毛 / 漿拉 / 定型 /<br>縮水 / 洗水 / 成衣洗染 / 烘乾 ) | 386                            | -                              | 1  |
| Recipe and Print Paste Preparer<br>秤料及配漿員   | 13                             | -                              | -  |
| Electronic Data Processor<br>資料操作員  | 2                              | -                              | -  |
| Other Operatives<br>其他操作工   | 246                            | -                              | -  |
| Recorder<br>書記員 / 收發員   | 41                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 1 401                          | -                              | 1  |
| <b>UNSKILLED LEVEL 非技術人員級</b>   |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工  | 250                            | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 250                            | -                              | -  |
| <b>GRAND TOTAL</b><br>總 計   | 2 625                          | -                              | 1  |

GARMENT BRANCH

## 製衣門類

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                             |                                |                                |  |
| Production Manager<br>生產經理（廠長）                            | 316                            | -                              | -  |
| Quality Manager<br>品質經理                                   | 22                             | -                              | -  |
| Fashion Designer<br>時裝設計師                                 | 26                             | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                           | 148                            | -                              | 1  |
| Industrial Engineer<br>工業工程師                              | 9                              | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理                     | 1                              | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務） | 139                            | -                              | -  |
| Compliance Manager<br>準則審核經理                              | 8                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 669                            | -                              | 1  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                              |                                |                                |  |
| Production Department Supervisor<br>生產部總管（工務）             | 218                            | -                              | -  |
| Production Section Supervisor<br>生產組管理員（組長）               | 302                            | -                              | -  |
| Production Co-ordinator<br>生產統籌員                          | 106                            | -                              | 4  |
| Pattern Maker<br>紙樣設計員                                    | 197                            | 14                             | 17   |
| Pattern Grading/Marker Making Supervisor<br>放樣／嘜架組管理員     | 81                             | -                              | 1  |
| Quality Technician<br>品質技術員                               | 51                             | -                              | 3  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                                     | 1 125                          | 6                              | 60   |
| Fashion/Sample Co-ordinator<br>時裝／式樣／樣辦統籌員                | 44                             | -                              | 4  |
| Knitting Technician<br>針織技術員                              | 7                              | -                              | -  |
| CAD Technician<br>電腦輔助設計技術員                               | 3                              | -                              | -  |



| Job Title<br>職 稱                                   | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續)</b>       |                                |                                |  |
| Industrial Engineering Technician<br>工程技術師         | 6                              | -                              | -  |
| Garment Washing Technician<br>成衣洗水技術員              | 2                              | -                              | -  |
| Compliance Supervisor<br>準則審核技術員                   | 7                              | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員                                    | 26                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                                   | 2 175                          | 20                             | 89   |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                         |                                |                                |  |
| Clothing Machine Mechanic<br>製衣機械工                 | 45                             | -                              | 1  |
| Pattern Grader/Marker Maker<br>放樣/嘜架員              | 148                            | -                              | 7  |
| Computer Pattern Grader/Marker Maker<br>電腦放樣/嘜架員   | 56                             | -                              | -  |
| Clothing Operator Instructor<br>車衣指導員              | 326                            | -                              | 12   |
| Sample Maker<br>樣辦製造技工                             | 304                            | -                              | 8  |
| Quality Control Inspector<br>品質控制檢查員               | 109                            | -                              | -  |
| Repairing Craftsman (Knitted Products)<br>成衣修補技工   | 7                              | -                              | -  |
| Knitwear Craftsman/Sample Knitter<br>針織衣物技工/樣辦織造技工 | 3                              | -                              | -  |
| Plant Maintenance Mechanic<br>保養技工                 | 78                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                                   | 1 076                          | -                              | 28   |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>                        |                                |                                |  |
| Inspection Operative<br>檢查工                        | 304                            | -                              | -  |
| Cutter/Cutting Room Operative<br>裁剪工/裁床工           | 391                            | -                              | -  |
| Sewing Machine Operator<br>車縫工                     | 11 954                         | 21                             | 350  |
| Knitting Machine Operator<br>針織機織工                 | 70                             | -                              | -  |
| Linking Machine Operator<br>縫盤工                    | 12                             | -                              | -  |
| Hand Stitcher/Knitwear Mender<br>挑縫工/織補工           | 128                            | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱 | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|
|------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|

| OPERATIVE LEVEL (Continued) 操作工級 (續) |        |    |     |
|--------------------------------------|--------|----|-----|
| Garment Washing Operative<br>成衣洗水操作工 | 26     | -  | -   |
| Presser<br>整熨工                       | 428    | -  | -   |
| Other Operative<br>其他操作工             | 256    | -  | -   |
| Sub-total<br>小 計                     | 13 569 | 21 | 350 |
| UNSKILLED LEVEL 非技術工人級               |        |    |     |
| General Worker<br>雜工                 | 1 265  | -  | -   |
| Sub-total<br>小 計                     | 1 265  | -  | -   |
| GRAND TOTAL<br>總 計                   | 18 754 | 41 | 468 |

KNITWEAR BRANCH

## 針織門類

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                             |                                |                                |  |
| Production Manager<br>生產經理（廠長）                            | 198                            | -                              | -  |
| Quality Manager<br>品質經理                                   | 11                             | -                              | -  |
| Fashion Designer<br>時裝設計師                                 | 31                             | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>業務經理                             | 241                            | -                              | 2  |
| Industrial Engineer<br>工業工程師                              | 2                              | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理                     | 5                              | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務） | 52                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 540                            | -                              | 2  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                              |                                |                                |  |
| Production Department Supervisor<br>生產部總管（工務）             | 197                            | -                              | -  |
| Production Section Supervisor<br>生產組管理員（組長）               | 198                            | -                              | -  |
| Production Co-ordinator<br>生產統籌員                          | 59                             | -                              | -  |
| Pattern Maker<br>紙樣設計員                                    | 43                             | -                              | -  |
| Pattern Grading/Marker Making Supervisor<br>放樣／嘜架組管理員     | 5                              | -                              | -  |
| Quality Technician<br>品質技術員                               | 29                             | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                                     | 909                            | 6                              | 10   |
| Fashion/Sample Co-ordinator<br>時裝／式樣／樣辦統籌員                | 41                             | -                              | -  |
| Knitting Technician<br>針織技術員                              | 111                            | -                              | -  |
| CAD Technician<br>電腦輔助設計技術員                               | 90                             | 1                              | 2  |
| Industrial Engineering Technician<br>工程技術員                | 7                              | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續)</b>            |                                |                                |  |
| Garment Washing Technician<br>成衣洗水                      | 2                              | -                              | -  |
| Compliance Supervisor<br>準則審核技術員                        | 2                              | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員   | 15                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 1 708                          | 7                              | 12   |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                              |                                |                                |  |
| Clothing Machine Mechanic<br>製衣機械工                      | 9                              | 1                              | -  |
| Knitting Machine Mechanic<br>針織機械工                      | 18                             | -                              | 2  |
| Pattern Grader/Marker Maker<br>放樣/嘜架員                   | 19                             | -                              | -  |
| Computer Pattern Grader/Marker Maker<br>電腦放樣/嘜架員        | 17                             | -                              | -  |
| Clothing Operator Instructor<br>車衣指導員                   | 51                             | -                              | -  |
| Sample Maker<br>樣辦製造技工                                  | 74                             | -                              | -  |
| Quality Control Inspector<br>品質控制檢查員                    | 44                             | -                              | 1  |
| Repairing Craftsman (Knitted Products)<br>成衣修補技工 (針織衣物) | 32                             | -                              | -  |
| Repairing Craftsman (Woven Products)<br>成衣修補技工 (梭織衣物)   | 2                              | -                              | -  |
| Knitwear Craftsman/ Sample Knitter<br>針織衣物技工/樣辦織造技工     | 29                             | -                              | -  |
| Garment Washing Leader<br>成衣洗水組長                        | 4                              | -                              | -  |
| Plant Maintenance Mechanic<br>保養技工                      | 17                             | -                              | -  |
| Electrician/Electronics Craftsman<br>電氣技工/電子技工          | 2                              | 10                             | -  |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL (Continued) 技工級 (續)</b>              |                                |                                |  |
| Boiler Mechanic<br>鍋爐技工                                 | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 319                            | 11                             | 3  |

| Job Title<br>職 稱 | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|
|------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|

| OPERATIVE LEVEL 操作工級                     |              |           |           |
|--|--------------|-----------|-----------|
| Inspection Operative<br>檢查工              | 223          | -         | -         |
| Cutter/Cutting Room Operative<br>裁剪工/裁床工 | 20           | -         | -         |
| Sewing Machine Operator<br>車縫工           | 784          | -         | 5         |
| Knitting Machine Operator<br>針織機織工       | 1 791        | -         | 26        |
| Linking Machine Operator<br>縫盤工          | 727          | -         | 10        |
| Hand Stitcher/Knitwear Mender<br>挑縫工/織補工 | 162          | -         | -         |
| Garment Washing Operative<br>成衣洗水操作工     | 58           | -         | -         |
| Presser<br>整熨工                           | 112          | -         | -         |
| Other Operative<br>其他操作工                 | 264          | -         | -         |
| Recorder<br>書記工/收發員                      | 7            | -         | -         |
| Sub-total<br>小 計                         | 4 148        | -         | 41        |
| UNSKILLED LEVEL 非技術工人級                   |              |           |           |
| General Worker<br>雜工                     | 762          | -         | -         |
| Sub-total<br>小 計                         | 762          | -         | -         |
| <b>GRAND TOTAL</b><br>總 計                | <b>7 477</b> | <b>18</b> | <b>58</b> |

## FUR BRANCH

## 皮草門類

| Job Title<br>職稱                                     | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                       |                                |                                |  |
| Production Manager<br>生產經理(廠長)                      | 3                              | -                              | -  |
| Fashion Designer<br>時裝設計師                           | 1                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                     | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                     | 5                              | -                              | -  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                        |                                |                                |  |
| Production Department Supervisor<br>生產部總管(工務)       | 2                              | -                              | -  |
| Pattern Grading/Maker Making Supervisor<br>放樣/嘜架管理員 | 2                              | -                              | -  |
| Quality Control Technician<br>品質控制技術員               | 2                              | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                               | 4                              | -                              | -  |
| Master Furrier<br>皮草技術員                             | 2                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                     | 12                             | -                              | -  |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                          |                                |                                |  |
| Furrier<br>皮草技工(毛毛匠)                                | 31                             | -                              | -  |
| Fur Tailor/Finisher<br>皮草裁縫/上裡技工                    | 21                             | -                              | -  |
| Fur Sorter<br>分皮技工                                  | 2                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                     | 54                             | -                              | -  |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>                         |                                |                                |  |
| Presser<br>整熨工                                      | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                     | 1                              | -                              | -  |
| <b>UNSKILLED LEVEL 非技術工人級</b>                       |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工                                | 4                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                     | 4                              | -                              | -  |
| <b>GRAND TOTAL</b><br>總計                            | 76                             | -                              | -  |

FOOTWEAR BRANCH  
製鞋門類

| Job Title<br>職 稱                             | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                |                                |                                |  |
| Production Manager<br>生產經理                   | 2                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理              | 2                              | -                              | -  |
| Shoe Designer<br>鞋款設計師                       | 1                              | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理        | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                             | 6                              | -                              | -  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                 |                                |                                |  |
| Production Department Supervisor<br>生產部總管    | 3                              | -                              | -  |
| Pattern Maker<br>紙樣設計員                       | 3                              | -                              | 1  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                        | 2                              | -                              | -  |
| Quality Controller<br>品質控制員                  | 1                              | -                              | -  |
| Cost Estimator<br>成本控制員                      | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                             | 10                             | -                              | 1  |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                   |                                |                                |  |
| Foreman<br>管工                                | 2                              | -                              | -  |
| Maintenance Mechanic<br>機械維修技工               | 2                              | -                              | -  |
| Shoe Maker/Make-Through Craftsman<br>鞋匠／製鞋技工 | 20                             | -                              | 1  |
| Sub-total<br>小 計                             | 24                             | -                              | 1  |
| <b>OPERATIVE LEVEL 操作工級</b>                  |                                |                                |  |
| Cutter<br>料工／裁斷工                             | 2                              | -                              | -  |
| Skiving/Folding Worker<br>鑄皮／摺邊工             | 3                              | -                              | -  |
| Sewing Machine Operator<br>車縫工               | 11                             | -                              | 1  |

| Job Title<br>職 稱                         | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| OPERATIVE LEVEL (Continued) 操作工級 (續)     |                                |                                |  |
| Lasting Worker<br>鞋工                     | 8                              | -                              | -  |
| Finishing/Polishing Worker<br>修飾打磨工      | 3                              | -                              | -  |
| Accessories Assembler<br>附件裝配工           | 2                              | -                              | -  |
| Other Operative (Footwear)<br>其他操作工 (製鞋) | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                         | 30                             | -                              | 1  |
| UNSKILLED LEVEL 非技術工人級                   |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工                     | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                         | 1                              | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總 計                       | 71                             | -                              | 3  |



HANDBAG BRANCH

## 手袋門類

| Job Title<br>職稱                                   | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| TECHNOLOGIST LEVEL 技師級                            |                                |                                |  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                   | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                   | 1                              | -                              | -  |
| TECHNICIAN LEVEL 技術員級                             |                                |                                |  |
| Production Department Supervisor<br>生產部總管         | 1                              | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                             | 3                              | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員                                   | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                   | 5                              | -                              | -  |
| CRAFTSMAN LEVEL 技工級                               |                                |                                |  |
| Handbag Maker/Make-Through Craftsman<br>手袋製造／製辦技工 | 5                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                   | 5                              | -                              | -  |
| OPERATIVE LEVEL 操作工級                              |                                |                                |  |
| Cutter<br>料工／裁斷工                                  | 3                              | -                              | -  |
| Sewing Machine Operator<br>車縫工                    | 7                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計                                   | 10                             | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總計                                 | 21                             | -                              | -  |

IMPORT/EXPORT OF FOOTWEAR  
鞋類進出口貿易

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                             |                                |                                |  |
| Mill Manager/Production Manager<br>廠長／生產經理                | 109                            | -                              | -  |
| Production Development Manager<br>產品發展經理                  | 7                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                           | 396                            | -                              | 8  |
| Quality Technician/Technical Technician<br>品質技術員          | 43                             | -                              | 1  |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務） | 147                            | -                              | 1  |
| Shoe Designer<br>鞋款設計師                                    | 40                             | -                              | 1  |
| Compliance Manager<br>準則審核經理                              | 8                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 750                            | -                              | 11   |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                              |                                |                                |  |
| Shoe Design Technician<br>鞋款設計技術員                         | 1                              | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                                     | 1 500                          | -                              | 60   |
| Quality Technician/Technical Technician<br>品質技術員          | 45                             | -                              | -  |
| Quality Inspector<br>品質檢查員                                | 45                             | -                              | -  |
| Fashion/Sample Co-ordinator<br>時裝／式樣／樣辦統籌員                | 81                             | -                              | -  |
| Production Supervisor<br>生產管理員                            | 23                             | -                              | -  |
| Pattern Grading/Maker<br>Making Supervisor<br>放樣／嘜架組管理員   | 1                              | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員   | 304                            | -                              | 1  |
| Sub-total<br>小 計  | 2 000                          | -                              | 61   |

| Job Title<br>職 稱       | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|
| CRAFTSMAN LEVEL 技工級    |                                |                                |  |
| Sample Maker<br>樣辦製造技工 | 10                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計       | 10                             | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總 計     | 2 760                          | -                              | 72   |

IMPORT/EXPORT OF FABRICS

布料進出口貿易

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                             |                                |                                |  |
| Mill Manager/Production Manager<br>廠長／生產經理                | 245                            | -                              | -  |
| Production Engineer<br>生產主任                               | 37                             | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理                     | 13                             | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                           | 674                            | -                              | 1  |
| Quality Manager /Technical Manager<br>品質／技術經理             | 31                             | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務） | 563                            | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 1 563                          | -                              | 1  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                              |                                |                                |  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                                     | 4 554                          | -                              | 53   |
| Quality/Technical Technician<br>品質技術員                     | 34                             | -                              | -  |
| Quality Inspector<br>品質檢查員                                | 162                            | -                              | -  |
| Fashion/Sample Co-ordinator<br>時裝／式樣／樣辦統籌員                | 120                            | -                              | 3  |
| Production Supervisor<br>生產管理員                            | 260                            | -                              | -  |
| Salesman<br>營業員   | 1 159                          | -                              | 16   |
| Sub-total<br>小 計  | 6 289                          | -                              | 72   |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>                                |                                |                                |  |
| Inspection and Make-up Scheme<br>驗布及成品組長                  | 52                             | -                              | -  |
| Sample Maker<br>Sample Craftsman<br>樣辦／製造技工               | 20                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 72                             | -                              | -  |
| <b>GRAND TOTAL</b><br>總 計                                 | <b>7 924</b>                   | <b>-</b>                       | <b>73</b>  |

IMPORT/EXPORT OF WEARING APPAREL

## 服裝進出口貿易

| Job Title<br>職稱   | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                               |                                |                                |  |
| Mill Manager/Production Manager<br>廠長／生產經理                  | 1 071                          | -                              | -  |
| Production Engineer<br>生產工程師                                | 24                             | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理                       | 274                            | -                              | 2  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                             | 6 230                          | -                              | 61   |
| Quality Manager/Technical Manager<br>品質／技術經理                | 374                            | -                              | 20   |
| Marketing/Sales Manager (or equivalent)<br>市場／營業經理（或同類職務）   | 2 064                          | -                              | 14   |
| Fashion Designer<br>時裝設計師／式樣設計師                             | 590                            | 2                              | 56   |
| Compliance Manager<br>準則審核經理                                | 74                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計   | 10 701                         | 2                              | 153  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                                |                                |                                |  |
| Production Co-ordinator<br>生產統籌員                            | 5                              | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員                                       | 26 786                         | 28                             | 567  |
| Quality Technician/Technical Technician<br>品質技術員            | 800                            | -                              | 14   |
| Quality Inspector<br>品質檢查員                                  | 1 801                          | -                              | 16   |
| Fashion/Sample Co-ordinator<br>時裝／式樣／樣辦統籌員                  | 667                            | -                              | 38   |
| Production Supervisor<br>生產管理員                              | 599                            | -                              | -  |
| Pattern Maker<br>紙樣設計員                                      | 338                            | 6                              | 4  |
| Pattern Grading and Maker<br>Making Supervisor<br>放樣／嚟架組管理員 | 94                             | -                              | -  |
| Knitting Technician<br>針織技術員                                | 100                            | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱                                 | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續)            |                                |                                |  |
| CAD Technician<br>電腦輔助設計技術員                      | 4                              | -                              | -  |
| Compliance Supervisor<br>準則審核技術員                 | 69                             | -                              | 1  |
| Salesman<br>營業員                                  | 3 478                          | -                              | 57   |
| Sub-total<br>小 計                                 | 34 741                         | 34                             | 697  |
| CRAFTSMAN LEVEL 技工級                              |                                |                                |  |
| Quality Control Inspector<br>品質控制檢查員             | 14                             | -                              | -  |
| Fur Sorter<br>分皮技工                               | 1                              | -                              | 1  |
| Computer Pattern Grader/Marker Maker<br>電腦放樣／嚙架員 | 139                            | -                              | 2  |
| Sample Maker<br>樣辦製造技工                           | 546                            | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                                 | 700                            | -                              | 3  |
| OPERATIVE LEVEL 操作工級                             |                                |                                |  |
| Inspection Operative<br>檢查工                      | 2                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                                 | 2                              | -                              | -  |
| UNSKILLED LEVEL 非技術人員                            |                                |                                |  |
| General Worker<br>雜工                             | 2                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                                 | 2                              | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總 計                               | 46 146                         | 36                             | 853  |

## IMPORT/EXPORT OF COTTON, TEXTILE FIBRE AND YARN

棉花、紡織纖維及紗線進出口貿易

| Job Title<br>職稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>                                    |                                |                                |  |
| Mill Manager<br>廠長   | 39                             | -                              | -  |
| Production Engineer/<br>Production Manager<br>運轉（生產）主任/<br>生產經理  | 13                             | -                              | -  |
| Product Development Manager<br>產品發展經理                            | 5                              | -                              | -  |
| Merchandising Manager<br>營銷採購經理                                  | 132                            | -                              | -  |
| Quality Manager/<br>Technical Manager<br>品質/技術經理                 | 6                              | -                              | -  |
| Marketing/Sales Manager<br>(or equivalent)<br>市場/營業經理<br>(或同類職務) | 173                            | -                              | 2  |
| Fashion Designer<br>時裝設計師  | 8                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小計  | 376                            | -                              | 2  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>                                     |                                |                                |  |
| Maintenance Supervisor<br>維修管理員                                  | 2                              | -                              | -  |
| Merchandiser<br>營銷採購員  | 1 045                          | 5                              | 1  |
| Quality Technician/<br>Technical Technician<br>品質技術員             | 12                             | -                              | -  |
| Quality Inspector<br>品質檢查員                                       | 7                              | -                              | -  |
| Fashion/Sample<br>Co-ordinator<br>時裝/式樣/樣辦統籌員                    | 19                             | -                              | -  |
| Production Supervisor<br>生產管理員                                   | 19                             | -                              | -  |
| Pattern Maker<br>紙樣設計員   | 1                              | -                              | -  |
| CAD Technician<br>電腦輔助設計技術員                                      | 2                              | -                              | -  |

| Job Title<br>職 稱                      | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|
| TECHNICIAN LEVEL (Continued) 技術員級 (續) |                                |                                |  |
| Salesman<br>營業員                       | 319                            | 1                              | 10   |
| Sub-total<br>小 計                      | 1 426                          | 6                              | 11   |
| OPERATIVE LEVEL 操作工級                  |                                |                                |  |
| Other Operative<br>其他操作工              | 12                             | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計                      | 12                             | -                              | -  |
| GRAND TOTAL<br>總 計                    | 1 814                          | 6                              | 13   |



**TESTING SERVICES AND LABORATORIES**

公證行及檢定中心

| Job Title<br>職 稱  | Number of<br>Employees<br>僱員人數 | Number of<br>Trainees<br>受訓者人數 | Number of<br>Vacancies at<br>Date of Survey<br>調查期間的<br>空缺數目 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>TECHNOLOGIST LEVEL 技師級</b>   |                                |                                |  |
| Laboratory Director/Assistant General Manager<br>試驗間總監／助理總經理  | 11                             | -                              | -  |
| Textile Manager/Laboratory Manager<br>紡織主任／試驗間主任  | 28                             | -                              | 1  |
| Compliance Manager<br>準則審核經理  | 1                              | -                              | -  |
| Sub-total<br>小 計  | 40                             | -                              | 1  |
| <b>TECHNICIAN LEVEL 技術員級</b>  |                                |                                |  |
| Supervisor/Assistant Supervisor<br>主管／助理主管  | 26                             | -                              | -  |
| Senior Engineer/Senior Textile Engineer<br>高級工程師／高級紡織工程師  | 23                             | -                              | -  |
| Engineer/Assistant Engineer/Textile<br>Engineer/Assistant Textile Engineer<br>工程師／助理工程師／紡織工程師／<br>助理紡織工程師 | 119                            | -                              | 16   |
| Senior Technician/Laboratory Technician<br>高級技術員／試驗間技術員   | 218                            | -                              | 14   |
| Technician/Junior Laboratory Technician<br>技術員／初級試驗間技術員   | 96                             | -                              | 13   |
| Service Maintenance Technician<br>維修技術員   | 2                              | -                              | 2  |
| Sub-total<br>小 計  | 484                            | -                              | 45   |
| <b>CRAFTSMAN LEVEL 技工級</b>  |                                |                                |  |
| Laboratory Assistant<br>試驗間助理   | 68                             | -                              | 4  |
| Sub-total<br>小 計  | 68                             | -                              | 4  |
| <b>GRAND TOTAL</b><br>總 計   | <b>592</b>                     | <b>-</b>                       | <b>50</b>  |